



# Ministero dell'Interno

## DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA

DIREZIONE CENTRALE PER LA POLIZIA STRADALE, FERROVIARIA, DELLE COMUNICAZIONI E  
PER I REPARTI SPECIALI DELLA POLIZIA DI STATO

### Dipartimento Pubblica Sicurezza



#### Servizio Polizia Stradale

Registrato il 13/07/2020

Prot.300/A/5015/20/115/28



276424

**OGGETTO:** Misure e procedure da adottare per il contenimento del rischio di contagio da SARS-CoV-2. Istruzioni per la corretta sanificazione degli etilometri.

- AI SIGG. DIRIGENTI DEI COMPARTIMENTI  
POLIZIA STRADALE LORO SEDI
- e, per conoscenza
- ALLE PREFETTURE DELLA REPUBBLICA LORO SEDI
- AI COMMISSARIATI DEL GOVERNO  
PER LE PROVINCE AUTONOME DI TRENTO – BOLZANO
- ALLA PRESIDENZA DELLA REGIONE  
AUTONOMA VALLE D'AOSTA AOSTA
- ALLA SEGRETERIA DEL DIPARTIMENTO  
DELLA PUBBLICA SICUREZZA ROMA
- ALLE QUESTURE DELLA REPUBBLICA LORO SEDI
- ALLA DIREZIONE CENTRALE DI SANITA' ROMA
- AL COMANDO GENERALE DELL'ARMA DEI CARABINIERI ROMA

Si fa seguito alle circolari n. 300/A/4457/20/115/28 del 24 giugno 2020 e n. 300/A/4475/20/160/2/1 del 25 giugno 2020 con le quali, rispettivamente, sono state riattivate le "Operazioni ad alto impatto" ed i servizi speciali, nonché sono state fornite le disposizioni di massima per le attività di polizia stradale in occasione dell'esodo estivo.

In particolare, con riferimento al controllo delle condizioni psicofisiche dei conducenti per l'accertamento dell'abuso di alcool alla guida, sono state richieste alle società Draeger e Recom Industriale – produttore e distributore degli etilometri in uso alla



# Ministero dell'Interno

## DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA

DIREZIONE CENTRALE PER LA POLIZIA STRADALE, FERROVIARIA, DELLE COMUNICAZIONI E  
PER I REPARTI SPECIALI DELLA POLIZIA DI STATO

Polizia Stradale – le procedure per la sanificazione degli strumenti, in modo da escludere possibili contagi.

Le due società hanno fatto pervenire le allegate istruzioni (Allegati 1, 2 e 2 bis) – cui si rimanda per le particolarità tecniche – sulle quali la Direzione Centrale di Sanità ha espresso parere favorevole al loro utilizzo escludendo, in sintesi, possibili esposizioni al rischio di contagio da SARS-CoV-2 per operatori ed utenti.

In particolare, viene sottolineata l'importanza della disinfezione dell'etilometro Alcotest della società Draeger, al termine delle operazioni di accertamento nei confronti di una persona, con i prodotti specifici indicati nel manuale e della conservazione del dispositivo spento per almeno 15 minuti successivi alla disinfezione, prima di procedere ad un nuovo accertamento.

Medesima attenzione dovrà essere assicurata per la disinfezione dell'etilometro SAF'IR, distribuito dalla società Recom Industriale in Italia e dalla società Alcolock in Francia.

Non sussistendo allo stato idonee procedure per la disinfezione dei dispositivi *precursori* alcool, l'eventuale prova preliminare ai sensi dell'art. 186, c.3, C.d.S. dovrà essere effettuata con l'etilometro, il cui eventuale risultato positivo dovrà essere considerato prova esplorativa.

Tanto premesso, le SS.LL. vorranno impartire le necessarie disposizioni affinché, durante i controlli finalizzati all'accertamento delle violazioni di cui agli artt. 186 e 186 bis C.d.S., il personale operante si attenga scrupolosamente alle istruzioni per il corretto uso degli etilometri ed, in particolare, per la disinfezione degli strumenti, mentre per la propria tutela dovrà assicurare l'impiego dei previsti DPI (guanti monouso e mascherine) in dotazione.

\*\*\*

Le Prefetture – Uffici Territoriali del Governo sono pregate di voler estendere il contenuto della presente ai Corpi o servizi di Polizia Municipale e Provinciale.

IL DIRETTORE CENTRALE

Giorgio

# Dräger

## Raccomandazioni per la Pulizia e la Disinfezione dei Prodotti Alcotest Dräger

I prodotti Alcotest Dräger supportano gli utenti di tutto il mondo. Sono facili da usare e consentono all'utente di raccogliere un campione di espirato e analizzarlo rapidamente. Il campione viene raccolto in modo non invasivo e la metodologia evita la maggior parte dei problemi di igiene.



### Dispositivo Portatile Alcotest

I bocchigli monouso e il design del dispositivo sono realizzati per evitare problemi di igiene per il donatore e l'utente. L'espirato fluisce sulla parte superiore del dispositivo e solo un piccolo campione viene raccolto da questo flusso per essere analizzato dal dispositivo Alcotest. La posizione del bocchiglio monouso e l'impugnatura sagomata offrono una distanza sicura e igienica tra la mano dell'operatore e il soggetto. I bocchigli hanno un distanziatore speciale per impedire alle labbra del donatore di entrare in contatto con lo strumento. Inoltre Alcotest 7510 ha uno speciale sistema di espulsione del bocchiglio che ne consente una rapida espulsione senza doverlo toccare. Tutti i bocchigli sono disponibili con una valvola di non ritorno che impedisce all'espirato di essere re-inalato dal donatore. Dräger raccomanda l'uso di questi bocchigli per la protezione dell'operatore e del donatore.

### Dispositivo Desktop Alcotest (probatorio)

Il bocchiglio monouso assicura un contatto igienico tra donatore e strumento. Per acquisire un campione valido, l'espirato deve fluire sulla parte superiore e all'interno del dispositivo, ma fortunatamente l'uso di bocchigli con valvole di non ritorno fornisce una protezione adeguata al donatore, poiché nessun volume di campione può essere risucchiato.

### Disinfezione e pulizia

Abbiamo riscontrato un numero crescente di domande relative alla pulizia ed alla disinfezione dei dispositivi Alcotest. Si prega di fare riferimento al Manuale di Istruzioni per l'Uso ed alle seguenti raccomandazioni del produttore per la corretta esecuzione di questo processo.

### Pulizia dei dispositivi

1. Eventuali salviette disinfettanti non devono essere eccessivamente imbevute da far gocciolare il liquido.
2. Durante la procedura di pulizia, pulire accuratamente la zona attorno al punto di ingresso del gas. Nessun liquido deve penetrare nell'ingresso del gas.
3. I dispositivi portatili devono essere mantenuti (per almeno 2 minuti) capovolti o appoggiati su un lato. Con le unità da tavolo il tubo deve essere estratto dalla sua rientranza per il periodo post-pulizia. Questo per evitare l'entrata di liquidi detergenti o sostanze chimiche nell'ingresso del gas.
4. Dopo essere stato disinfettato con etanolo o altri prodotti chimici contenenti alcol, il dispositivo deve essere conservato per almeno 15 minuti a temperatura ambiente e rimanere spento durante questo periodo di tempo per evitare messaggi di errore durante il test. L'alcol deve essere evaporato completamente prima del test successivo.
5. Al primo test dopo una pulizia, si consiglia all'utente di eseguire un test passivo (dispositivi portatili) in un'area esente da alcol. Dopo aver superato con successo il test passivo con il risultato "No Alcol" è possibile avviare una normale procedura di test dell'espirato. Se il dispositivo non consente un test passivo (dispositivi desktop), è necessario eseguire in sostituzione un test completo senza alcol (bagno umido o gas secco con 0,00 mg/L, se possibile).

**Prodotti chimici raccomandati per la pulizia e la disinfezione**

- Salviette disinfettanti a base alcolica (Etanolo e n- / iso-Propanolo)
- Detergente a base di perossido
- Le salviette con prodotti chimici a base di Benzalconio cloruro dovrebbero essere evitate, se possibile, e possono essere utilizzate solo con una concentrazione < 0,5 g per 100 g.

Quando i dispositivi Alcotest sono esposti ad un detergente a base di perossido per un lungo periodo di tempo, l'intervallo di attesa prima di utilizzare il dispositivo per eseguire un test dell'espriato è di 24 ore (previa conservazione in un ambiente con aria pulita).

**Raccomandazioni Dräger per i disinfettanti**

**1. BODE Chemie/Hartmann**

Detergente a base alcolica:

- Sterillium Protect and Care (a base di Etanolo)
- Bacillol AF Tissues (a base di Propanolo)

**2. ECOLAB**

Detergente a base alcolica:

- Indicin Alcohol Wipes

Detergente a base di perossido:

- Indicin Qxywipe S

Questi disinfettanti sono stati accuratamente testati da Dräger e un test prolungato per 14 giorni non ha rivelato alcun danno materiale al dispositivo.

**Sostanze chimiche con impatto negativo sui sensori Alcotest - non raccomandate:**

- Detergente a base di aldeidi
- Detergente a base di cloro
- Salviette con prodotti chimici a base di Benzalconio cloruro con un'elevata concentrazione > 0,5g per 100g

**Attenzione:**

I detergenti con sostanze chimiche a base di Benzalconio cloruro possono influire negativamente sull'accuratezza della misurazione e ridurre la sensibilità e la durata del sensore a cella combustibile Alcotest, se utilizzato frequentemente. I detergenti a base di aldeidi e cloro non possono essere utilizzati per la pulizia o la disinfezione dei dispositivi Alcotest.

**Ulteriori raccomandazioni**

- Non eseguire un test passivo immediatamente dopo la disinfezione del dispositivo per evitare la possibilità che residui del prodotto vengano risucchiati nel dispositivo.

- Il tempo di attesa dopo la pulizia è essenziale, soprattutto dopo aver disinfettato il dispositivo con un detergente a base di alcol. I detergenti a base di etanolo hanno un minimo impatto sulla vita a lungo termine della cella combustibile, ma l'etanolo deve essere completamente evaporato prima di eseguire il test successivo.

- Dopo aver pulito e disinfettato i dispositivi Alcotest più volte per un lungo periodo, la durata del sensore elettrochimico può risultare ridotta. Detergenti e disinfettanti sollecitano il sensore per cui la sensibilità può diminuire. Si raccomanda di eseguire regolarmente controlli e regolazioni della calibrazione.

- Il dispositivo non è pronto per essere riutilizzato fino a quando non viene completato un test passivo con un risultato "No Alcol".

- Un test passivo immediatamente dopo la disinfezione del dispositivo può generare il messaggio di errore "Overload"/"↑ ↑ ↑". Questo significa che il sensore è sollecitato e richiederà un certo tempo per il ripristino.

**Avvertenze speciali per dispositivi portatili**

Dopo aver disinfettato il dispositivo con detergenti a base alcolica, la sensibilità del sensore a cella combustibile potrebbe essere ancora ridotta, anche se è stato superato il test passivo. È necessario rispettare un periodo di attesa di almeno 15 minuti, per garantire un risultato di test valido.

**Avvertenze speciali per i dispositivi desktop**

Per i dispositivi desktop il periodo di attesa raccomandato è di 15 minuti poiché la lunghezza del tubo impedisce ai detergenti di influenzare il sensore elettrochimico (ove applicabile), dopo un'adeguata pulizia (vedere le istruzioni sopra riportate).



#### **Précaution à prendre pour l'utilisation du SafIR et du 679SE dans le cadre du risque COVID-19**

- Toujours utiliser un nouvel embout sous emballage à chaque souffle.
- L'officier ouvre l'emballage et place l'embout dans le tube (679SE) ou le porte embout (SafIR) en le tenant à l'aide du sachet d'emballage. Conserver le sachet.
- L'officier présente l'appareil au conducteur pour qu'il souffle il doit dans la mesure du possible éviter que l'utilisateur ne tienne l'appareil (SafIR) ou le tube (679SE) avec les mains.
- Une fois le souffle réalisé, l'officier prend l'embout sans le toucher (à l'aide du sachet d'emballage de l'embout qu'il a conservé) et jette l'embout et l'emballage à la poubelle.

#### **Prévention des risques de contamination en inspirant par erreur :**

**SafIR :** Le circuit d'échantillonnage (tube de 2 mm à 90°, turbine à hélice en fin de circuit) rend tout à fait impossible l'inspiration d'un volume résiduel d'analyse. De plus le circuit est rincé avec de l'air ambiant avant et après le test.

**679SE :** Les embouts de 679SE sont équipés d'un clapet anti retour ne permettant pas l'inspiration, ce qui rend impossible d'inspirer par erreur l'air résiduel du tube de prélèvement.

#### **Caution for the use of SafIR and 679SE in the context of COVID-19 risk**

- Always use a new wrapped mouthpiece for each test.
- The officer opens the packaging and places the mouthpiece in the tube (679SE) or the mouthpiece holder (SafIR), holding it by using the packaging bag. Keep the sachet.
- The officer presents the instrument to the driver for the test, as far as possible he must avoid the user holding the device (SafIR) or the tube (679SE) with his hands.
- Once the breath has been achieved, the officer takes the mouthpiece without touching it (using the packaging bag of the mouthpiece he has kept) and throws the mouthpiece and the packaging in the trash.

#### **Prevention of contamination risks by breathing in by mistake:**

**SafIR:** The sampling circuit (2 mm tube at 90°, propeller turbine at the end of the circuit) makes it completely impossible to breathe in a residual volume of analysis. In addition, the circuit is purged with ambient air before and after the test.

**679SE:** The mouthpieces of 679SE are fitted with a one way flow valve which does not allow to breath in, which makes it impossible to mistakenly breathe in residual air from the sampling tube.

Fait à Aix en Provence le 20 mai 2020.

**ALCOLOCK France SAS**  
255 Avenue de Galilée  
La Ferme Entreprises  
13857 Aix-en-Provence Cedex 3  
Tél : 04 42 16 60 10- Fax : 04 42 16 60 01  
RCS Aix-en-Provence B 478 378 144

Traduzione per uso interno. Sig Direttore

Precauzione per l'uso di SafIR e 679SE nel contesto del rischio COVID-19

- Utilizzare sempre un nuovo boccaglio avvolto per ogni test.
- L'ufficiale apre la confezione e posiziona il bocchino nel tubo (679SE) o nel supporto del bocchino (SafIR), tenendolo per mezzo del sacchetto di imballaggio. Conserva la bustina.
- L'ufficiale presenta lo strumento al conducente per la prova, per quanto possibile deve evitare che l'utente tenga il dispositivo (SafIR) o il tubo (679SE) con le mani.
- Una volta che il respiro è stato raggiunto, l'ufficiale prende il bocchino senza toccarlo (usando il sacchetto di imballaggio del bocchino che ha tenuto) e getta il bocchino e la confezione nella spazzatura.

Prevenzione dei rischi di contaminazione respirando per errore:

SafIR: il circuito di campionamento (tubo da 2 mm a 90 °, turbina dell'elica alla fine del circuito) rende completamente impossibile respirare un volume residuo di analisi. Inoltre, il circuito viene spurgato con aria ambiente prima e dopo il test.

679SE: i bocchini del 679SE sono dotati di una valvola di flusso unidirezionale che non consente di inspirare, il che rende impossibile respirare erroneamente l'aria residua dal tubo di campionamento.



*A chi di interesse*

**Oggetto: CORONAVIRUS (COVID-19)  
Procedura di sanificazione Etilometro Safir**

Per evitare la minaccia di contaminazione incrociata durante un controllo su strada, l'ufficiale di Polizia deve mantenere una distanza dal soggetto tale da impedire il possibile trasferimento della contaminazione dovuta al respiro e, durante lo scambio dei documenti e durante la fase di test, indossare guanti monouso per impedire il contatto con qualsiasi potenziale contaminazione proveniente dal respiro o dal fluido orale del soggetto in esame.

Prima del test, l'etilometro deve essere sanificato, con salvietta igienizzante o simile, in presenza del soggetto, un nuovo boccaglio deve essere aperto dalla confezione sigillata e inserito nello strumento sempre in presenza del soggetto, che dovrà quindi soffiare attraverso il boccaglio per fornire il campione di respiro richiesto.

Il soggetto non deve essere autorizzato a tenere in mano o a toccare lo strumento durante il test.

Dopo il test, l'ufficiale di Polizia deve smaltire il boccaglio e quindi pulire il supporto del boccaglio sullo strumento con una salvietta igienizzante o simile.

Si raccomanda inoltre, alla fine del test, di smaltire in modo sicuro la salvietta e il boccaglio utilizzato, mantenendo indossati i guanti monouso.

Recom Industriale s.r.l.